

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

**JAARGANG 2013 Nr. 39**

---

---

A. TITEL

*Verdrag tot samenwerking inzake octrooien;  
(met Reglement)  
Washington, 19 juni 1970*

B. TEKST

De Franse en de Engelse tekst van het Verdrag, met Reglement, zijn geplaatst in *Trb.* 1973, 20.

In dat Tractatenblad dienen in de Engelse tekst de volgende correcties te worden aangebracht.

Op blz. 29, in artikel 24, eerste lid, onder ii, tweede regel, dient „14(1),(v)” te worden vervangen door „14(1)(b)”.

Op blz. 45, in artikel 34, tweede lid, onder c, onderdeel (iii), dient „Article 34(2)” te worden vervangen door „Article 35(2)”.

Op blz. 51, in artikel 38, tweede lid, tweede regel, dient „37(3) (c)” te worden vervangen door „37(3)(b)”.

Op blz. 73, in artikel 57, eerste lid, onder c, vierde regel, dient „commun” te worden vervangen door „common”.

Op blz. 75, in artikel 57, derde lid, dient het tweede onderdeel (ii) te worden vernummerd tot onderdeel (iii).

Op blz. 89, in artikel 67, eerste lid, onder b, derde regel, dient „an” te worden vervangen door „and”.

Op blz. 105, in Rule 3.2, eerste regel, dient „change” te worden vervangen door „charge”.

Op blz. 117, in Rule 5.1, onder b, tweede regel, dient „beause” te worden vervangen door „because”.

Op blz. 133, in Rule 11.13, onder i, tweede regel, dient „two more” te worden vervangen door „two or more”.

Op blz. 239, in Rule 70.6, onder b, begin laatste regel, dient „for” te worden vervangen door „or”.

Op blz. 241, in de titel van Rule 70.12, dient „Certains” te worden vervangen door „Certain”.

Voor wijzigingen van de artikelen 22, tweede lid, en 39, eerste lid, onderdeel a, van het Verdrag, zie rubriek J van *Trb.* 1984, 90.

Voor wijziging van artikel 22 van het Verdrag, zie rubriek J van *Trb.* 2002, 63.

Voor wijzigingen van de artikelen 53 en 54 van het Verdrag, zie rubriek J van *Trb.* 1980, 32.

Voor wijzigingen in de artikelen 53 en 57 van de Engelse tekst, zie *Trb.* 2006, 77.

Voor wijzigingen in de artikelen 53 en 57 van de Franse tekst, zie *Trb.* 2006, 214.

Voor wijzigingen van het Reglement zie de rubrieken J van *Trb.* 1979, 104, *Trb.* 1979, 140, *Trb.* 1981, 121, *Trb.* 1982, 106, *Trb.* 1982, 183, *Trb.* 1983, 176, *Trb.* 1984, 90, *Trb.* 1984, 138, *Trb.* 1986, 3, *Trb.* 1992, 66, *Trb.* 1992, 102, *Trb.* 1993, 9, *Trb.* 1993, 198, *Trb.* 1995, 113, *Trb.* 1996, 25, *Trb.* 1998, 26, *Trb.* 1998, 154, *Trb.* 1998, 280, *Trb.* 2000, 42, *Trb.* 2000, 136, *Trb.* 2001, 76, *Trb.* 2001, 147, *Trb.* 2002, 26, *Trb.* 2002, 63 en *Trb.* 2004, 242 en de rubrieken B van *Trb.* 2006, 77, *Trb.* 2006, 214, *Trb.* 2007, 46, *Trb.* 2008, 175, *Trb.* 2009, 13, *Trb.* 2009, 128, *Trb.* 2010, 95, *Trb.* 2011, 56, *Trb.* 2012, 59 en *Trb.* 2013, 6.

In *Trb.* 1981, 121 dienen in de Engelse tekst de volgende correcties te worden aangebracht.

Op blz. 15, in Rule 13*bis*.3, onder a, onderdeel (i), dient tussen de woorden „and” en „address” het woord „the” te worden ingevoegd.

Op blz. 41, in Rule 80.6, onder a, dient in de eerste regel op deze bladzijde „strating” te worden vervangen door „starting” en in de op een na laatste regel, dient „wich” te worden vervangen door „which”.

In *Trb.* 1984, 90 dienen in de Engelse tekst de volgende correcties te worden aangebracht.

Op blz. 47, in Rule 66.2, onder c, tweede regel, dient „amendment” te worden vervangen door „amendments”.

Op blz. 51, in Rule 70.11, dient in de laatste regel het zinsdeel „shall so also” te worden vervangen door „shall also”.

Op blz. 55, in Rule 82*bis*.1, onder (iii), eerste regel, dient na het woord „limit” het woord „fixed” te worden ingevoegd.

Op blz. 57, in Rule 82*bis*.2, dient in de vierde regel het tweede woord „of” te worden vervangen door „or”.

In *Trb.* 1992, 102 dient in de Engelse tekst de volgende correctie te worden aangebracht.

Op blz. 43, in Rule 33.1, onder b, laatste regel, dient „of later” te worden vervangen door „or later”.

In *Trb.* 1993, 198 dient in de Engelse tekst de volgende correctie te worden aangebracht.

Op blz. 11, in Rule 54.1, onder b, tweede regel, dient „instuctions’ te worden vervangen door „instructions”.

In *Trb.* 1998, 154 dient in de Engelse tekst de volgende correctie te worden aangebracht.

Op blz. 51, in Rule 54.2, vierde, vijfde en zesde regel, dient „Chapter 11” te worden vervangend door „Chapter II”.

In *Trb.* 2001, 76 dienen in de Engelse tekst de volgende correcties te worden aangebracht.

Op blz. 7, in Rule 26*ter*.1, derde regel, dient „17 months” te worden vervangen door „16 months”.

Op blz. 15, in Rule 51*bis*.3, onder b, in de op een na laatste regel, dient „comply wit” te worden vervangen door „comply with”.

In *Trb.* 2002, 63 dienen in de Engelse tekst de volgende correcties te worden aangebracht.

Op blz. 5, in de titel van Rule 90*bis*.1, dient „withdraw” te worden vervangen door „withdrawal”

Op blz. 7, in de titel van Rule 90*bis*.3, dient „withdraw” te worden vervangen door „withdrawal”. In dezelfde regel, onder a, eerste regel, dient „Thee” te worden vervangen door „The” en „apriority” te worden vervangen door „a priority”.

In *Trb.* 2004, 242 dient in de Engelse tekst de volgende correctie te worden aangebracht.

Op blz. 49, in Rule 43*bis*, onder a, onderdeel (ii), dient de laatste zin „The written opinion ... provide for.” te worden verwijderd.

In *Trb.* 2007, 46 dient in de Engelse tekst de volgende correctie te worden aangebracht.

Op blz. 17, in Rule 91.3, onder f, dient in de op een na laatste regel, het woord „Office” te worden vervangen door „Office’s”.

### C. VERTALING

Zie *Trb.* 1973, 20, *Trb.* 1979, 104 en *Trb.* 1984, 90 en voorts de rubrieken J van *Trb.* 1980, 32, *Trb.* 1981, 207, *Trb.* 1982, 106, *Trb.* 1982, 183, *Trb.* 1983, 176, *Trb.* 1984, 90, *Trb.* 1984, 138, *Trb.* 1986, 3, *Trb.* 1992, 66, *Trb.* 1995, 113, *Trb.* 1996, 25, *Trb.* 1998, 26, *Trb.* 1998, 218, *Trb.* 1999, 33, *Trb.* 2000, 111, *Trb.* 2000, 136, *Trb.* 2001, 147, *Trb.* 2002, 26, *Trb.* 2002, 63 en *Trb.* 2004, 242 en de rubrieken C van *Trb.* 2006, 77, *Trb.* 2006, 214, *Trb.* 2007, 46, *Trb.* 2007, 164, *Trb.* 2008, 175, *Trb.* 2009, 13, *Trb.* 2009, 128, *Trb.* 2010, 95, *Trb.* 2011, 56, *Trb.* 2012, 59 en *Trb.* 2012, 117.

In *Trb.* 1973, 20 dienen in de vertaling de volgende correcties te worden aangebracht.

Op blz. 299, in artikel 33, onder 6, dienen zowel in de vierde regel als in de vijfde regel, de woorden „litteratuurplaatsen” te worden vervangen door „literatuurplaatsen”.

Op blz. 306, in artikel 46, vijfde regel, dient „cotrooi” te worden vervangen door „octrooi”.

Op blz. 317, in artikel 58, derde lid, onder a, onderdeel (ii), dient aan het begin van de op een na laatste regel het tweede woordje „van” te worden verwijderd.

Op blz. 349, in regel 19.1, onder c, laatste regel, dient „intergouvernementele” te worden vervangen door „intergouvernementele”.

Op blz. 363, in regel 34, onder b, onderdeel (iii), dient in de eerste regel het woord „octrooiliteratuur” te worden vervangen door „octrooi-literatuur”.

In *Trb.* 1995, 113 dient in de vertaling de volgende correctie te worden aangebracht.

Op blz. 75, in de titel van regel 35.3, dient „bureu” te worden vervangen door „bureau”.

---

De vertaling van de wijzigingen van 9 oktober 2012 die in *Trb.* 2013, 6 zijn opgenomen luidt als volgt:

**Wijzigingen van het Reglement ingevolge het Verdrag tot samenwerking inzake octrooien (PCT) aangenomen op 9 oktober 2012 door de Algemene Vergadering van de Internationale Unie voor samenwerking inzake octrooien (PCT Unie) tijdens haar drieënveertigste (25<sup>e</sup> buitengewone) zitting van 1 tot en met 9 oktober 2012, van kracht vanaf 1 januari 2013**

LIJST VAN WIJZIGINGEN<sup>1)</sup>

Regel 4.15

Regel 51*bis*.1

Regel 51*bis*.2

Regel 53.8

Regel 90*bis*.5

WIJZIGINGEN<sup>2)</sup>

Regel 4

*Het verzoekschrift (inhoud)*

4.1 tot en met 4.14*bis* [Ongewijzigd]

4.15 *Ondertekening*

Het verzoekschrift dient door de aanvrager of, indien er meer dan een aanvrager is, door alle aanvragers te worden ondertekend.

---

<sup>1)</sup> Deze wijzigingen zijn van toepassing op elke internationale aanvraag met een datum van internationale indiening op of na 1 januari 2013.

<sup>2)</sup> Hieronder wordt de tekst van elke Regel, zoals gewijzigd, weergegeven. Wanneer een deel van een dergelijke Regel niet is gewijzigd, wordt dit aangeduid met „[Ongewijzigd]”.

4.16 tot en met 4.19 [Ongewijzigd]

Regel 51bis

*Bepaalde nationale vereisten toegestaan krachtens artikel 27*

*51bis.1 Bepaalde toegestane nationale vereisten*

a) Onverminderd Regel 51bis.2 kan het door het aangewezen bureau toe te passen nationale recht, in overeenstemming met artikel 27, vereisen dat de aanvrager in het bijzonder verstrekt:

- (i) tot en met (iii) [Ongewijzigd]
- (iv) wanneer de internationale aanvraag een Staat aanwijst waarvan de nationale wetgeving op 9 oktober 2012 de eis stelt dat een eed of verklaring van uitvinderschap wordt ingediend, een document met een eed of verklaring van uitvinderschap,
- (v) tot en met (vii) [Ongewijzigd]

b) tot en met f) [Ongewijzigd]

*51bis.2 Bepaalde omstandigheden waarin documenten of bewijs niet vereist mogen worden*

Het aangewezen bureau vereist, tenzij het redelijkerwijs kan twijfelen aan de juistheid van de desbetreffende gegevens of verklaring, geen document of bewijs:

- (i) inzake de identiteit van de uitvinder (Regel 51bis.1(a)(i)) (niet zijnde een document met een eed of verklaring van uitvinderschap (Regel 51bis.1(a)(iv)), indien vermeldingen betreffende de uitvinder, in overeenstemming met Regel 4.6, zijn opgenomen in het verzoekschrift of indien een verklaring inzake de identiteit van de uitvinder, in overeenstemming met Regel 4.17(i), is opgenomen in het verzoekschrift of rechtstreeks wordt ingediend bij het aangewezen bureau;
- (ii) [Ongewijzigd]
- (iii) inzake het recht van de aanvrager, op de datum van internationale indiening, om een beroep te doen op het recht van voorrang op grond van een eerdere aanvraag (Regel 51bis.1(a)(iii)), indien een verklaring inzake die aangelegenheid, in overeenstemming met Regel 4.17(iii), is opgenomen in het verzoekschrift of rechtstreeks wordt ingediend bij het aangewezen bureau;
- (iv) met een eed of verklaring van uitvinderschap (Regel 51bis.1(a)(iv)), indien een verklaring van uitvinderschap, in overeenstemming met Regel 4.17(iv), is opgenomen in het verzoekschrift of rechtstreeks wordt ingediend bij het aangewezen bureau.

*51bis.3 [Ongewijzigd]*

## Regel 53

*Het verzoek*

53.1 tot en met 53.7 [Ongewijzigd]

53.8 *Ondertekening*

Het verzoek wordt ondertekend door de aanvrager of, indien er meer dan een aanvrager is, door alle aanvragers die het verzoek doen.

53.9 [Ongewijzigd]

## Regel 90bis

*Intrekkingen*

90bis.1 tot en met 90bis.4 [Ongewijzigd]

90bis.5 *Ondertekening*

Een in de Regels 90bis.1 tot en met 90bis.4 bedoelde kennisgeving van intrekking dient door de aanvrager, of indien er meer dan een aanvrager is, door alle aanvragers te worden ondertekend. Een aanvrager die ingevolge Regel 90.2(b) als de gemeenschappelijke vertegenwoordiger wordt beschouwd, is niet gerechtigd een dergelijke kennisgeving namens de andere aanvragers te ondertekenen.

90bis.6 en 90bis.7 [Ongewijzigd]

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1979, 104 en, laatstelijk, *Trb.* 2009, 128.

E. PARTIJGEGEVENS**Verdrag**

Zie *Trb.* 1973, 20 en, laatstelijk, *Trb.* 2012, 117.

**Wijziging van de artikelen 53 en 57 van 1 oktober 2003**

Zie *Trb.* 2006, 77, en, laatstelijk, *Trb.* 2013, 6.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1979, 95 en, laatstelijk, *Trb.* 2013, 6.

J. VERWIJZINGEN

Zie voor verwijzingen en overige verdragsgegevens, laatstelijk, *Trb.* 2013, 6.

Uitgegeven de *eerste* maart 2013.  
*De Minister van Buitenlandse Zaken,*  
F.C.G.M. TIMMERMANS